

裁军谈判会议

CD/PV.1094
28 February 2008

CHINESE

第一〇九四次全体会议最后记录

2008年2月28日星期四上午10时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：艾哈迈德·于聚姆居先生(土耳其)

主席(以英语发言)：我宣布裁军谈判会议第 1094 次全体会议现在开始。

今天拟在全体会议上发言的各位如下：阿拉伯叙利亚共和国大使费萨尔·考鲍兹·哈穆伊就防止外层空间军备竞赛问题代表 21 国集团发言、印度拉奥大使，和斯洛文尼亚代表，耶尔曼先生也拟就防止外层空间军备竞赛问题发言。

现在我请尊敬的叙利亚常驻代表发言。

哈穆伊先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以英语发言)：我荣幸地代表 21 国集团做如下声明。

“1. 空间技术在我们的日常生活中发挥着深入普遍的作用。信息、情报、通信、银行业务、经济交易、航行，甚至政治和战略决策从未像以往那样如此依赖于空间技术，而且空间技术其本身亦在突飞猛进地发展。

“2. 本集团重申，外层空间及其它天体是人类共同遗产，必须本着合作精神，加以利用、探索和造福于全体人类的福祉与利益。本集团确认对外层空间及其它天体的探索和利用应出于和平的目的，并应为了所有国家的福祉和利益，不论各国的经济或科学发展程度如何。

“3. 本集团强调对外层空间日益增长的利用需要国际社会增强透明度、建立信任措施及提供更完善的信息。本集团认为，所有具备空间能力的国家都负有一项特殊的责任，即积极地促进和平利用外层空间和防止外层空间军备竞赛的目的，并且不采取有悖于此目标和各相关条约的行为，以利于维护国际和平与安全，并增强国际合作。

“4. 本集团确认防止外层空间的军备竞赛可避免危害国际和平与安全的危险。本集团强调有必要制定进一步措施，规定进行适当和有效的核查，防止在外层空间的各方面进行军备竞赛。

“5. 本集团强调防止外层空间军备竞赛的重要性和急迫性。为此，本集团深为关切开发和布署反弹道导弹防御系统和追求可在外空布署的先进军事技术，这特别是进一步侵蚀了有利于裁军和增强国际安全的国际氛围。

(哈穆伊先生，阿拉伯叙利亚共和国)

“6. 21 国集团强调所有国家都有责任避免进行影响实现下述集团目标的活动：保持外层空间无大规模破坏性武器及所有其它武器化形式，以确保外层空间造福于全人类。

“7. 本集团认为多边裁军协定可为各缔约国为解决与协定条款的目的或适用有关的问题进行磋商并合作提供一个途径。这也可在联合国框架内，按《宪章》的规定，通过适当国际程序展开这样的磋商和合作。

“8. 由于人们有理由担心现行法律文书不足以遏制外层空间进一步的军事化或防止外层空间武器化，防止外层空间军备竞赛就显得更为紧迫。本集团还重申，本集团认识到适用于外层空间的法律制度，其本身并不能确保防止外层空间的军备竞赛。为此，本集团强调必须调整和加强这项制度并增强其实效。

“9. 为此，本集团重申，裁军谈判会议是国际社会进行多边裁军谈判的唯一讲坛。裁谈会的首要作用是就裁军的首要问题进行实质性的谈判。本集团认为如今已是裁谈会着手谈判有关‘防止外层空间军备竞赛’问题的时刻。

“10. 此外，联合国关于‘防止外层空间军备竞赛’的第 62/20 号大会决议还就裁军谈判会议提出下述意见：

- 裁谈会应完成对其 1992 年 2 月 13 日决定所载任务的审查和更新补充，并在 2008 年届会期间成立一个特设委员会
- 裁谈会在谈判防止外层空间各方面军备竞赛各方面问题多边协议或协议方面发挥着首要作用

“11. 本集团强调应优先谈判具有法律约束力的文书，增强外层空间国际法律制度，同时承认通过广泛国际磋商形成全球和容纳性的透明度及建立信任措施，可成为重要的辅助措施。

“12. 为此，本集团欢迎，2008 年 2 月 12 日裁军谈判会议上，俄罗斯联邦外交部长提出的俄—中联合倡议，关于‘防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力’的条约草案。这项提案为裁谈会作出了积极贡献，是深入探讨力争通过一项具有约束力的国际文书的良好基础。”

主席(以英语发言)：我感谢阿拉伯叙利亚共和国哈穆伊大使代表 21 国集团所做声明。现在我请尊敬的印度常驻代表，拉奥大使发言。

拉奥先生(印度)(以英语发言)：主席先生，本人非常高兴地热烈祝贺你就任会议主席。本人还谨向你的前任土耳其的拉比迪大使表示我们的感谢，感谢他以其才干主持了本会议的工作。我们还对代表 21 国集团所作的声明表示赞同。

本人感到荣幸和殊荣地代表印度首次在裁谈会上发言。十多年前，当我首次作为印度代表步入本会议厅时，荷西·玛利亚·塞特辉煌的壁画既放射出超越时代的永恒，也让我感到敬畏。这些壁画传递着推动裁军车轮向前的信息，我们必须作出不亚于画壁上描述的这些男女所作的努力。

这个会议厅可被比喻为一座魔镜厅，镜子里折射出的并不是所看到的幻影。我竭诚地希望，在今后几周或几个月内，我们能更换掉这些虚幻的镜子，以真实地体现出大家的利益和关注，从而我们共同利益的现实将成为我们在此开始工作的基础。衡量我们是能否成功的尺度，是我们能否谈判出全面和非歧视性的前瞻性协议，从而增强全球安全。

本着这一精神，印度极为重视裁谈会，这个承担着由第一届裁军特别联大经协商一致以所赋使命的唯一多边谈判论坛。鉴于裁谈会的决定对成员国的国家安全的影响，通过协商一致开展工作并作出决定是裁谈会符合逻辑的方式。为此，我们应制订出有益于会议工作的牢固议事规则加以恪守。

我们深刻意识到裁谈会将近十年来一直未能着手实质性的工作。在这近十年期间，印度与其他各国代表团共同探索了各类推动裁谈会工作向前的提案。尽管作出了可赞赏的努力，去年创建了促使裁谈会走出长期僵局的势头，尚未取得足够的进展，从而可达成协商一致。

我们仍致力于参加正在开展的建设性讨论，从而可使我们的裁谈会经协商一致达成兼顾到所有各攸关方利益的工作方案，以着手实质性的工作。我们认为，就工作方案达成的任何决定都必须符合议事规则，最好以明确及综合性的案文为基础。我们还认为，就任务的根本点和明确性达成共识，对顺利和成功地举行谈判具有重大意义。

印度始终如一的坚持其原则立场：印度将实现核裁军目标放在最优先地位，这即是得到国内一贯强有力支持的国家立场，也是作为不结盟运动成员国和在裁谈会中作为 21 国集团成员的立场。1988 年，印度总理，拉吉夫·甘地向联合国阐述了，寻求通过谈判达成按时限全面消除核武器的承诺，从而迎来一个无核武器，根除暴力世界的整体框架。

印度在裁谈会上提出了一系列核裁军提案，并接受了 21 国集团在这一问题上的立场，包括 CD/1570 和 1571 号文件所载的立场。联大与以往几年一样，批准了印度提出的一项关于禁止使用或威胁使用核武器公约的决议，决议呼吁裁谈会着手谈判禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约。

印度还提出了一项关于“削减核危险”的决议，以突出由核武器造成的千钧悬于一发的危险势态，及其它非蓄意、非授权或意外地使用核武器，导致核战争的灾难性后果。去年，印度提交了载于 CD/1816 号文件的一份核裁军工作文件。

多年来，一些国际团体和非政府组织都表示支持核裁军。无核世界的目标得到了一些，诸如亨利·基辛格、乔治·舒尔茨、威廉姆·佩里和萨姆·纳恩在此域拥有丰富知识和经验的著名人士的支持。裁谈会不能置若罔闻地对待知情见解的变化趋势，目前主张核裁军的趋势日益壮大。

作为唯一的多边谈判讲坛，裁军谈判会议肩负着争取核裁军取得进展的沉重责任。优先事项是作出具有约束力的承诺，同时谈判削减步骤，最终以可核查和不可逆转的方式，铲除全球的核武器威胁，从而没有一个国家可基于其所拥有的核武器要求单方面安全。

印度建议在下述要素的基础上阐明实现核裁军目标的具体步骤：

- 重申所有核武器国家坚定不移地承诺实现彻底消除核武器的目标。
- 降低核武器在安全理论中的突出地位。
- 考虑到核武器的全球打击范围和威胁，各核武器国家采取措施削减核危险，包括意外核战争、解除核武器警戒，以防无意和意外地使用核武器。
- 各核武器国家谈判一项“不首先使用”核武器的全球协议
- 谈判一项不对无核武器国家使用核武器的普遍且具有法律约束力的协议。

- 谈判一项全面禁止使用或威胁使用核武器的公约。
- 谈判一项禁止研制、生产、储存和使用核武器及销毁核武器的核武器问题公约，以便在一个特定时限框架内，全球非歧视性且可核查地销毁核武器。

我们认识到，这些是各成员国持有分歧态度的一些复杂的问题。我们提议，裁谈会考虑任命一位特别协调员协助就有可能赢得协商一致的具体措施，或一整套措施展开磋商，由此可构成有可能组建的一个特设核裁军委员会的任务基础。我们还认识到，协商一致并非易事，但这不应遏制我们采取一些首要步骤，争取切实解决核裁军这个首要问题。

印度支持建立一个裂变材料禁产条约问题特设委员会做为裁谈会工作方案的一个组成部分。1993年，印度加入成为联合国大会第48/75L号决议的原始提案国之一。该决议认为裂变材料禁产条约是对核不扩散各方面问题的一个重大贡献。这仍然是印度的立场。1993年就裂变材料禁产条约达成的国际协商一致明确地体现了对这一基本目标的共识，并使印度能加入这项协商一致意见，而且在这一基础上，支持裁军谈判委员会谈判一项不歧视、多边和国际及可核查的条约，禁止生产用于核武器或其它核爆炸装置的裂变材料。这项条约显然将符合印度的国家安全利益。

印度支持建立一个消极安全保证特设委员会展开谈判，以期就各项有效国际安排达成一项协议，确保防止对无核国家使用或威胁使用核武器。我们认为，谈判这样的一类文书将会辅助其它措施，降低核武器在国家安全理论中的突出地位，并增强促进核裁军和所有各方面不扩散问题的国际氛围。作为可信的最起码核遏制部分之一，印度推出了一项不首先使用和不对无核武器国家使用核武器的政策，并准备将这些承诺转化为多边法律安排。

过去四十年来，印度一贯强调利用外层空间造福人民的发展方面。今天，印度已进入世界先进航天国家的行列。天基连接和导航如今已是我们经济发展的关键，并为国家安全的一个要素。我们深刻意识到必须加强目前的国际法律框架，以确保空间资产的安全，并防止在外层空间布署武器。

(拉奥先生, 印度)

在这方面, 我们欢迎俄罗斯联邦外交部长推出了与中国联合拟订的防止外层空间布署武器条约草案, 作为对填补国际法制度现有空白的进一步贡献。我们与俄罗斯一样认为, 裁谈会是深入探讨此问题的适当讲坛。

尚无法律制度规范导弹的拥有和使用。这个问题的复杂性主要因为有些国家无理要求对拥有先进武器系统和不断使其现代化的独有权利。要持久和全面解决这些问题的任何行动都必须通过基于平等和合法安全原则的全面过程。联合国大会正在对有关导弹的各方面问题进行讨论。我们希望, 通过讨论能达成一种采取多边、普遍和非歧视性解决导弹问题的办法, 以作为对国际和平与安全的贡献。

虽然我们与其他各国代表团一样对迟迟不能着手进行实质性工作感到失望, 但我们也不应对裁谈会的未来持过度悲观的态度。在此, 我谨援引我曾在他手下工作过的阿伦达蒂·戈塞大使的告别辞。1997年9月他做了下述发言。

“最近许多代表对本讲坛的前途表示担心; 许多人对裁谈会表面上迫在眉睫的崩溃忧心忡忡。我不赞同这种评价。裁谈会不是一个有方案和项目的组织。它是一个服从需要和我们裁谈会成员的愿望而可被随时使用的讲坛。它是由我们建立起来谈判多边条约的讲坛, 这些条约在满足国际安全需要的同时, 也保护关键的国家安全利益。我相信当各方意见与条约的基础和目标不谋而合时就能达成谈判这种条约的协议。”

最后, 让我重申, 印度代表团保证参与一切努力使裁谈会卓有成效, 且值得国际社会寄予巨大的信任和希望。

主席(以英语发言): 本人感谢印度常驻代表, 拉奥大使的全面发言和对本主席的友好之辞。现在我请尊敬的斯洛文尼亚代表, 耶尔曼先生代表欧洲联盟发言。

耶尔曼先生(斯洛文尼亚)(以英语发言): 主席先生, 我荣幸地代表欧洲联盟发言。鉴于这是我在你的主持下首次发言, 我要首先祝贺你接任裁军谈判会议主席。

欧盟及其成员国认识到各国的经济和工业进步和发展以及国家安全的保证都越来越倚重于外层空间。因此, 裁谈会上欧盟各国的长期立场一贯主张增强维护外层空间安全的多边框架。欧盟感谢拉夫罗夫外长代表俄罗斯联邦和中华人民共和国

国提出的提案, “防止在外空布署武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约”草案。

在这种情况下, 欧盟成员国强调, 一俟裁谈会就拟议的工作方案达成一致, 就将对外层空间问题进行深入的实质性讨论。欧盟促请裁谈会所有其他成员国加入协商一致意见。

关于“防止在外空布署武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约”草案, 有些欧盟成员国曾有机会向俄罗斯联邦正式表达了他们的初步看法。欧盟本身虽赞同维持外层空间为无武装冲突领域的总体目标, 但对一个有效国际条约的内容仍需加以深入的思考和研讨。例如, 要对一个具有法律约束力文书所需的定义达成一致意见, 仍是一个艰难的挑战。作为一项原则, 有效和强有力的核查体制必定是今后任何涉及外层空间安全条约的一个组成部分。欧盟认为仅提出今后可能拟订补充议定书是不够的。

欧盟赞赏俄罗斯力争增强国际空间安全, 并将此问题提上国际议程。考虑到裁谈会的现状以及上述种种因素, 欧盟希望着重于务实和循序渐进的办法, 从而将促进加强空间安全并开创一个信任和透明的氛围。为此, 欧盟正在制订一套透明度和建立信任的措施, 计划提交裁谈会讨论。这样的建立透明度和信任的措施, 亦如联合国大会题为“外层空间活动中的透明度和建立信任措施”的第 61/75 号决议中所宣布, 将会成此领域的一块重要基石。

自然, 任何增补措施都应是对现行法律框架的补充。

主席(以英语发言): 本人感谢斯洛文尼亚代表耶尔曼先生代表欧洲联盟的发言及其对本主席的友好之辞。

名单上人人都已发言完毕。现阶段是否还有任何代表团希望发言? 看来没有了。

我要宣布几件事。下周的高级别会议部分日程计划如下。3 月 3 日星期一, 下午 4 时, 裁谈会拟举行一次正式全体会议, 届时阿根廷外长将发表讲话。裁谈会拟于 3 月 4 日, 星期二, 上午 10 时准时举行会议, 会上荷兰、哈萨克斯坦、罗马尼亚、伊朗、斯洛伐克、哥伦比亚和挪威要员将发表讲话。同一天下午, 我们将于下午 3 时开会, 由土耳其、日本、乌克兰和大韩民国的各位副外长发表讲话。

(主席)

最后，裁谈会将于 3 月 5 日，星期三，正午 12 时举行会议，由瑞典国务秘书在会上发言。

请各位注意，联合国日内瓦办事处保安部门计划加强下星期的安全安排。为此，在进入会议厅前，将请各位代表团成员通过为高级别会议设立的金属探测门。因此，我请全体各位代表成员提前到场，以便我们可准时开会。我还想提醒各位，除了高级别部分会议的日程计划外，3 月 6 日上、下午还将举行由各位议程项目协调人主持的非正式会议。

今天的事务到此结束。亦如所述，裁谈会拟于 3 月 3 日，星期一，下午 4 时，在本会议厅举行正式全体会议。

上午 10 时 45 分散会

-- -- -- -- --